



Distr.: Limited  
16 May 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغيّر المناخ



## الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة السادسة والأربعون

بون، ٨-١٨ أيار/مايو ٢٠١٧

البند ٨ (ج) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين  
والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني  
لتقارير فترة السنتين و**البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة  
في المرفق الأول للاتفاقية**

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

أوصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة)، في دورتها السادسة  
والأربعين، بمشروع المقرر التالي كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثالثة والعشرين:

مشروع مقرر -/م أ-٢٣

برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني  
لتقارير فترة السنتين و**البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة  
في المرفق الأول للاتفاقية**

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المواد ٤ و٧ و١٢ من الاتفاقية وإلى المقررات ٢/م أ-١ و٩/م أ-٢  
و٦/م أ-٣ و٤/م أ-٥ و٣٣/م أ-٧ و١٨/م أ-١٠ و١/م أ-١٣ و٢/م أ-١٧ و١٩/م أ-١٨  
بشأن البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين،



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-07859(A)



\* 1 7 0 7 8 5 9 \*

وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ١٣/م أ-٢٠ بشأن المبادئ التوجيهية للاستعراض التقني للمعلومات المبلغ عنها بموجب الاتفاقية المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وإذ يشير كذلك إلى المقرر ١٥/م أ-٢٠ بشأن برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

وقد نظر في التوصيات ذات الصلة المقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية،

وإذ يسلم بأهمية برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وبأهمية تحسين برنامج التدريب،

١- يطلب إلى الأمانة أن تحسن مواد برنامج التدريب، بناء على المقرر ٢٤/م أ-١٩ و٩/م أ-٢١ ووضعة في اعتبارها الخبرة المكتسبة في إجراء الاستعراضات التقنية لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية منذ عام ٢٠١٤، قبل بدء استعراضات البلاغات الوطنية السابعة وتقارير فترة السنتين الثالثة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في عام ٢٠١٨؛

٢- ويطلب أيضاً إلى الأمانة أن تحسن زيادة التفاعل مع المستخدم في الوصلة الخاصة بالدورات التدريبية بهدف تسهيل استخدامها؛

٣- ويطلب كذلك إلى الأمانة أن تنفذ برنامج التدريب والامتحانات لخبراء الاستعراض التقني المشاركين في استعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية على النحو المبين في المرفق؛

٤- ويطلب إلى الأمانة أن تدرج، في تقريرها السنوي إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تشكيل أفرقة خبراء الاستعراض، معلومات عن برنامج التدريب، ولا سيما عن إجراءات تنظيم الامتحان واختيار المتدربين، لكي تتمكن الأطراف من تقييم فعالية البرنامج.

## برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

### ألف- تفاصيل برنامج التدريب

١- الغرض من هذه الدورات هو تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وستتاح جميع الدورات على شبكة الإنترنت ويمكن تنزيلها. أما بالنسبة للمتدربين الذين يجدون صعوبة في الاتصال بشبكة الإنترنت، فستوزع عليهم الدروس بوسائل إلكترونية أخرى. وسوف تتاح الدورات أيضاً لغير المتدربين من المهتمين بعملية الاستعراض، شريطة ألا يتطلب ذلك موارد إضافية. وستكون جميع الدورات متاحة على مدار السنة بناءً على طلب المتدربين، دون تيسيرٍ مدرب.

٢- وستشتمل جميع الدورات التدريبية على امتحان. وستكون إجراءات الامتحان موحدة وموضوعية وشفافة.

٣- وسيجري الامتحان عبر الإنترنت. وستُخذ، في ظروف استثنائية، ترتيبات أخرى لإجراء الامتحانات، شريطة أن تجري هذه الامتحان بإشراف الأمانة وألا يتطلب ذلك موارد إضافية.

٤- وسوف يُدعى خبراء الاستعراض الجدد، الذين يستوفون بنجاح جميع متطلبات برنامج التدريب ويجتازون الامتحانات، إلى المشاركة في استعراضٍ مركزي أو قُطري، حيث سيعملون جنباً إلى جنب مع خبراء استعراض متمرسين.

٥- وبإمكان الخبراء الذين لم يجتازوا امتحان دورة من الدورات في المحاولة الأولى التقدم مجدداً للامتحان مرة واحدة فقط، شريطة أن يكون الخبر قد أكمل جميع المهام المسندة إليه أثناء التدريب في الوقت المطلوب وألا يستلزم إجراء الجولة الثانية من الامتحان مصاريف إضافية من الأمانة.

### باء- دورات البرنامج التدريبي

١- الجوانب العامة والمتقاطعة مع عدة مجالات لعملية استعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين

الوصف: تشمل هذه الدورة متطلبات الإبلاغ والإجراءات اللازمة للجوانب العامة من عملية استعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين بموجب الاتفاقية، وتهدف إلى إعطاء لمحة عامة شاملة عن متطلبات الإبلاغ والاستعراض والتوجيه لأفرقة خبراء الاستعراض بشأن هذه العملية والخطوات اللازمة لإجراء الاستعراضات في إطار عملية التقييم والاستعراض الدوليين. وتسعى الدورة إلى تعزيز الاتساق والنزاهة في عملية الاستعراض وذلك بتقديم التوجيه التقني بشأن نُهج الاستعراض العامة واستخدام الأدوات.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

**الجمهور المستهدف:** خبراء استعراض جدد وتمرّسون وخبراء استعراض رئيسيون.

**نوع التدريب:** التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعيّن على خبراء الاستعراض الجدد وخبراء الاستعراض الرئيسيين الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. وينبغي لخبراء الاستعراض الرئيسيين والخبراء المتمرّسين الخضوع للامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

## ٢- الاستعراض التقني للأهداف والسياسات والتدابير وآثارها وإسهامها في تحقيق تلك الأهداف

**الوصف:** تقدم هذه الدورة توجيهاً عاماً ونهجاً عامة لإجراء استعراض تقني للمعلومات عن السياق السياسي الوطني والأهداف والسياسات والتدابير المتعلقة بتخفيف غازات الدفيئة، وآثار كل سياسة وتدابير من هذه السياسات والتدابير ومساهمته في خفض غازات الدفيئة.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

**المستهدفون:** خبراء الاستعراض الجدد والمتمرّسون الذين يستعرضون الأهداف والسياسات والتدابير، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

**نوع التدريب:** التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. وينبغي لخبراء الاستعراض الرئيسيين وللخبراء المتمرّسين الذين يستعرضون الأهداف والسياسات والتدابير وآثارها ومساهمته في تحقيق تلك الأهداف، أن يخضعوا للامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

## ٣- الاستعراض التقني لانبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات على صعيد الانبعاثات، والتوقعات، والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير

**الوصف:** تقدم هذه الدورة توجيهاً عاماً ونهجاً عامة لأغراض الاستعراض التقني للمعلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات على صعيد الانبعاثات، والتوقعات، والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير.

الإعداد: ٢٠١٧.

التنفيذ: ٢٠١٧-٢٠٢٠.

**المستهدفون:** خبراء الاستعراض الجدد والمتمرّسون الذين يستعرضون الاتجاهات على صعيد الانبعاثات والتوقعات والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

**نوع التدريب:** التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. وينبغي لخبراء الاستعراض الرئيسيين والمتمرسين الذين يستعرضون انبعاثات غازات الدفيئة، والاتجاهات على صعيد الانبعاثات، والتوقعات والأثر الإجمالي للسياسات والتدابير، أن يخضعوا للامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.

#### ٤- الاستعراض التقني لواقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

**الوصف:** تقدّم هذه الدورة توجيهاً عاماً ونُهُجاً عامةً لإجراء الاستعراض التقني للمعلومات عن واقع تقديم الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية الدعم المالي للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، ولأغراض تعزيز وتيسير وتمويل عمليات نقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، بما في ذلك إيجاد الخبرة الوطنية في المسائل المتصلة بتغير المناخ، وتعزيز المؤسسات، وتطوير الأنشطة في مجالات التعليم والتدريب وإذكاء الوعي.

**الإعداد:** ٢٠١٧.

**التنفيذ:** ٢٠١٧-٢٠٢٠.

**المستهدفون:** خبراء الاستعراض الجدد والمتمرسون الذين يستعرضون واقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وخبراء الاستعراض الرئيسيون.

**نوع التدريب:** التعلّم الإلكتروني، بلا مدرب.

**متطلبات الامتحان وشكله:** يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. وينبغي لخبراء الاستعراض الرئيسيين والمتمرسين الذين يستعرضون واقع تقديم الدعم المالي ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات أن يخضعوا للامتحان. الامتحان عبر الإنترنت.